

QUESTIONS & REPOSES - REVISE

Date : May 19, 2021

Reference : Appel à Propositions (AP) Numéro RFA-CATALYZE-Sahel-2021-0001

Chers soumissionnaires potentiels,

Veuillez trouver ci-dessous les réponses aux questions soumises par le biais de l'adresse électronique : sahel.catalyze.procurements@thepalladiumgroup.com avant la date limite du 7 mai 2021

No.	Questions	Réponses/ Answers
1.	<p>Au regard de la taille de notre institution et du coup de certaines catégories de personnel ; nous avons recourt à des personnes ressources non-salariés de l'institution pour la gestion des questions techniques sur le plan financier (ex : production des états périodiques). Cette personne qui est très disponible à notre institution joue un rôle de conseiller technique dans plusieurs aspects des activités de micro finance Est-ce que nous pouvons proposer cette personne ressource comme point focal ?</p> <p>Given the size of our institution and the size of certain categories of staff, we have recourse to resource persons who are not employed by the institution to manage technical issues at the financial level (e.g., production of periodic statements). This person, who is very available at our institution, plays a role of technical advisor in several aspects of microfinance activities. Can we propose this resource person as a focal point?</p>	<p>Cela est acceptable car la personne que vous allez choisir pour être le point focal doit être capable de servir de représentant qui recueille et fournit des informations ou apporte une assistance au nom de votre institution.</p> <p>This is acceptable so long as the person selected to be the focal point is capable of serving as the representative who gathers and provides information or provides assistance on behalf of the institution.</p>
2.	<p>La plupart des annexes sont en anglais de manière totale ou partielle est ce que les versions françaises peuvent être disponibles</p> <p>Most of the annexes are in English, either totally or partially.</p>	<p>Oui les versions françaises de toutes les annexes sont maintenant incluses :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Annexe C Formulaire de l'audit préalable • Annexe D Certifications et Représentations • Annexe F Modèle de tableau de portefeuille • Annexe H Modèle de budget et de narratif budgétaire <p>Yes, French Versions of the following attachments are now included :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Annexe C Formulaire de l'audit préalable

		<ul style="list-style-type: none"> • Annexe D Certifications et Représentations • Annexe F Modèle de tableau de portefeuille • Annexe H Modèle de budget et de narratif budgétaire
3.	<p>Pour l'accès au crédit quelle politique de taux d'intérêt qui s'applique ?</p> <p>For access to credit, what interest rate policy applies?</p>	<p>Nous attendons des institutions financières qu'elles appliquent les taux d'intérêt les plus compétitifs du secteur</p> <p>We expect financial institutions to charge competitive market rates.</p>
4.	<p>En cas de concours de PALLADIUM dans le financement total ou partiel d'un crédit est ce que le taux d'intérêt est bonifié par l'apport ?</p> <p>In case of PALLADIUM's contribution to the total or partial financing of a loan, is the interest rate subsidized by the contribution?</p>	<p>Palladium ne subventionne pas les prêts. Par le biais de l'activité "Pay-for-Results", Palladium aide à couvrir une partie des coûts que les institutions financières engagent au titre des efforts déployés pour prêter aux groupes cibles de CATALYZE Sahel, dans les régions et chaînes de valeur visée également tels que mentionnés dans le tableau 1 (page 4) du RFA</p> <p>Palladium is not subsidizing loans. Through the Pay-for-Results program, Palladium is helping cover part of the costs Financial Institutions would incur for efforts made to lend to our CATALYZE Sahel focus regions, value chains, and groups noted in Table 1 (page 4) of the RFA.</p>
5.	<p>Au regard de la structure des épargnes dans notre institution et au type de financement à réaliser il nous faut un accès à un refinancement auprès des banques pour renforcer notre capacité d'offre de crédit. Est-ce que le financement de PALLADIUM pourra couvrir la caution initiale de 10% à verser pour accéder au financement ?</p> <p>Considering the structure of the savings in our institution and the types of financing to be carried out, we need access to refinancing from banks to reinforce our capacity to offer credit. Will PALLADIUM's financing cover the initial 10% deposit required to access the financing?</p>	<p>Veuillez consulter la réponse à la question 4.</p> <p>Please see response to question 4.</p>
6.	<p>Une partie des fonds alloués par la subvention sert à compléter le portefeuille de crédit. Doit-il être remboursé et comment?</p> <p>A portion of the grant funds is used to supplement the credit portfolio. Does it have to be repaid and how?</p>	<p>Les subventions sont destinées à compléter les ressources financières dépensées par les IF qui étendent leurs prêts aux groupes cibles de CATALYZE Sahel. Ces subventions ne seront pas à rembourser.</p> <p>The grant funding is meant to supplement financial resources expended by FIs who are working to expand their lending to CATALYZE Sahel focus groups. These grant payments do not need to be reimbursed.</p>
7.	<p>Offre : Page 1 Nombre de subventions de 700 000 USD prévues : quel est le montant du budget alloué au Burkina Faso ?</p> <p>Offer: Page 1</p>	<p>CATALYZE Sahel F4R dispose d'un total de 700 000 dollars US à déboursier en faveur des partenaires sur la base du "Pay-for-Results" (P4R) au Burkina Faso. Les partenaires sont à la fois les institutions financières et les facilitateurs financiers. L'allocation du budget de 700 000 \$ entre ces deux catégories</p>

	<p>Number of US\$700,000 grants planned: what is the budget amount allocated to Burkina Faso?</p>	<p>de partenaires dépendra de la demande et du caractère raisonnable des coûts.</p> <p>CATALYZE Sahel F4R has a total for \$700,000 to disburse in funding to Pay-for-Results (P4R) partners in Burkina Faso. P4R partners include both Financial Institutions and Finance Facilitators. The budget allocation of this \$700,000 between these two partner types will depend on demand and cost reasonableness.</p>
<p>8.</p>	<p>Délai de validité des décaissements de prêts pour bénéficiaire de la subvention : 30/03/2024. Quel sera le délai de présentation des demandes de paiement ?</p> <p>Loan disbursements to benefit from the grant are valid until March 30, 2024. What will be the deadline for submitting payment requests?</p>	<p>Les paiements des subventions sont versés conformément au tableau 2 (page 15) du RFA - Exemple de calendrier de versement des subventions. Lorsque l'IF décaisse suffisamment de prêts admissibles, atteignant un pourcentage prédéfini de l'objectif de financement supplémentaire (que les IF ont proposé elles-mêmes à travers leurs soumissions) alors l'IF peut soumettre une facture pour un pourcentage prédéfini du plafond total de la subvention en conformité avec les livrables attendus à cette étape donnée pour recevoir le paiement.</p> <p>Grant payments are disbursed according to Table 2 (Page 15) in the RFA – Illustrative Grant Disbursement Schedule. When the FI disburses enough qualifying loans, meeting a predefined percentage of the incremental financing target (which FIs will propose in the application), then the FI can submit an invoice for a predefined percentage of the total grant ceiling along with the required deliverables to receive the associated milestone payment.</p>
<p>9.</p>	<p>Quels sont les règlements de l'USAID pour les paiements des subventions : demandes de paiements ?</p> <p>What are USAID's regulations for grant payments?</p>	<p>Le programme de subventions CATALYZE Sahel F4R sera administré conformément aux règlements suivants de l'USAID :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Système de directives automatisées (ADS) Chapitre 303 Subventions et accords de coopération aux organisations non gouvernementales : 303.3.25 Attribution de montants fixes à des organisations non gouvernementales. - 2. C.F.R. 200 Sous-partie E - Principes de coûts pour les organisations à but non lucratif et les organisations éducatives - utilisé pour négocier les montants et les résiliations d'attribution selon 2 C.F.R. 200.201 (b)(1)) - FAR Partie 31 - Principes de coût pour les organisations à but lucratif - utilisés pour négocier les montants des prix et les résiliations conformément à 2 C.F.R. 200.201 (b)(1). <p>Ce type de subvention à montant fixe (FAA) requiert les éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Les indicateurs de performance doivent être inclus dans la proposition de projet ; - Le paiement est basé sur l'atteinte des indicateurs de performance ; - La subvention ne peut pas être utilisée pour l'achat de biens immobiliers. <p>The CATALYZE Sahel F4R grants program will be administered in accordance with the following USAID regulations:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Automated Directives System (ADS) Chapter 303 Grants & Cooperative Agreements to

		<p>Non-Governmental Organizations: 303.3.25 Fixed Amount Awards to Non-Governmental Organizations</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2. C.F.R. 200 Subpart E – Cost Principles for non-profit and educational organizations – used to negotiate award amounts and terminations per 2 C.F.R. 200.201 (b)(1)) • FAR Part 31 – Cost Principles for For-Profit organizations used to negotiate award amounts and terminations per 2 C.F.R. 200.201 (b)(1)) <p>This type of Fixed Amount Award (FAA) Grant requires the following -</p> <ul style="list-style-type: none"> • Project milestones must be included. • Payment is based on completion of project milestones. • Is not used for purchase of any real property
10.	<p>Paragraphe 3 : les IFs recevront des paiements de subventions à chaque « étape » de mobilisation de nouveaux financements. Au-delà de l'étape de décaissement, quelles sont les autres étapes de mobilisation des financements à prendre en compte ?</p> <p>FIs will receive grant payments at each "stage" of new funding mobilization. Beyond the disbursement stage, what other stages of funding mobilization should be considered?</p>	<p>Les IFs ne pourront recevoir des paiements que si les indicateurs de performances sont atteints ; ces indicateurs seront fortement liés au montant des prêts effectivement décaissés.</p> <p>FIs are only able to receive grant milestone payments once they have completed each predefined milestone which is tied to predefined values of loan disbursements.</p>
11.	<p>Point C :</p> <p>Entreprises ciblées : Page 5 dernier paragraphe à éclaircir « les institutions financières qui mettent à disposition de nouveaux financements pour la « rétrocession » : qu'entend-on par « rétrocession » ?</p> <p>Targeted companies: last paragraph to be clarified "financial institutions that make new financing available for "on-lending": what is meant by "on-lending"?</p>	<p>La "rétrocession" (page 5) fait référence au refinancement ; c'est-à-dire aux fonds prêtés dans le but d'être utilisés pour accorder des prêts. Par exemple, si une banque commerciale prête des fonds à une IMF pour que celle-ci les prête à ses propres clients (par opposition aux fonds prêtés pour l'augmentation de capital ou l'achat d'actifs par l'IMF).</p> <p>"On-lending" (page 5) refers to funds lent for the purpose of being lent out. For example, if a commercial bank lends funds to an MFI for the MFI to lend to the MFI clients (as contrasted with funds lent for capital improvement or asset purchase).</p>
12.	<p>Point D :</p> <p>Domaines d'intervention : l'obligation de déclaration des montants de financement sur les 12 derniers mois concerne-t-elle ceux des financements avant ou au cours du partenariat avec Sahel F4R ?</p> <p>Areas of intervention: Does the requirement to report funding amounts over the past 12 months apply to funding prior to or during the partnership with Sahel F4R?</p>	<p>Cette exigence concerne les 12 mois après le démarrage de l'engagement entre Sahel F4R et tout partenaire institution financière.</p> <p>This requirement refers to 12 months prior to the start of any Sahel F4R partnership.</p>
13.	<p>Les informations à donner sur la catégorisation des entreprises en fonction du chiffre d'affaires sont possibles ; si c'est la catégorisation par</p>	<p>Le projet Sahel F4R accorde de l'intérêt à la création d'emplois conformément aux priorités définies avec l'USAID. Il est important qu'au-delà de la catégorisation des entreprises, les institutions</p>

	<p>nombres d'employés cela poserait un problème pour l'extraction des données</p> <p>The information to be given on the categorization of companies according to turnover is possible; if it is the categorization by number of employees it would pose a problem for the extraction of the data</p>	<p>financières partenaires soient à mesure de documenter le nombre d'emplois des entreprises et le nombre d'emplois créés.</p> <p>The Sahel F4R project is interested in job creation in accordance with the priorities defined with USAID. It is important that beyond the categorization of enterprises, the partner financial institutions be able to document the number of jobs in the enterprises and the number of jobs created.</p>
14.	<p>Point E : Paragraphe 1 : existe-t-il un modèle ou canevas et type de pièce jointe pour permettre aux IFs d'élaborer les rapports d'avancements ??</p> <p>Is there a template and attachment type for FIs to prepare progress reports?</p>	<p>Oui, un modèle de rapport sera fourni aux IFs sélectionnés lors de la signature du contrat.</p> <p>Yes, a reporting template will be provided to selected FIs during contract signing.</p>
15.	<p>Paragraphe 2 : Qu'entend-on par financement de la « dette » (par opposition au financement du fonds de roulement ou des investissements ?</p> <p>What is meant by "debt" financing (as opposed to working capital or investment financing)?</p>	<p>Le financement par la dette consiste pour une entreprise à lever des fonds en vendant des instruments de dette à des investisseurs, par exemple en obtenant un prêt auprès d'une institution financière. La dette doit être remboursée quel que soit le succès de l'entreprise sous-jacente. L'investissement est un terme plus large qui peut faire référence à de la dette également ou aux fonds propres, dans lesquels le capital est levé par la vente d'actions de l'entreprise. Il existe également des instruments de quasi-fonds propres, des accords de partage des revenus et une variété d'instruments financiers alternatifs.</p> <p>Debt financing is when a company raises money by taking selling debt instruments to investors, such as securing a loan from a financial institution. Debt must be repaid regardless of the success of the underlying venture. 'Investment' is a broader term that can refer to debt or to equity, in which capital is raised through the sale of shares in the business. There are also quasi-equity instruments, revenue-sharing arrangements, and a variety of alternative financial instruments.</p>
16.	<p>Quelle est la différence entre mobilisation des financements et mobilisation des investissements ?</p> <p>What is the difference between mobilizing funding and mobilizing investment?</p>	<p>Nous les avons utilisés de manière interchangeable dans ce document. Cependant, le financement a un sens plus large et comprend les prêts bancaires, les billets à ordre, les obligations, les actions, etc. L'investissement a généralement un sens plus étroit. Aux fins du présent appel à propositions, nous convenons qu'il s'agit de prêt. Toutefois, si vous pouvez fournir d'autres types de financement aux groupes cibles, veuillez les proposer également.</p> <p>We have used them interchangeably in this document. However, funding has a broader meaning and includes bank loans, commercial paper, bonds, equity, etc. Investment generally has a narrower meaning. For the purposes of this application, assume we mean loan. However, if you can provide other types of funding to our focus communities, please do propose that as well.</p>

17.	<p>Page 5 – E-Terms de Références - Paragraphe 3, dernière phrase, partage des opportunités de financement avec les IFs : Sahel F4R partagera avec les Ifs les opportunités de financement identifiées par ses réseaux et contacts. Est-ce autre que les opportunités identifiées par les FFs ?</p> <p>Sahel F4R will share with Ifs the funding opportunities identified by its networks and contacts. Is it other than the opportunities identified by the FFs?</p>	<p>Oui, les opportunités de financement seront remontées principalement à travers les FFs qui sont des apporteurs d'affaires pour les IFs pour aider à augmenter leur clientèle. Les FFs seront intégrés dans un délai de 2 à 3 mois. Cependant, il est de la responsabilité première des IFs de développer leurs propres opportunités de marchés et de rechercher les groupes à financer. Toutefois, le programme CATALYZE en général, peut, si cela se présente, faciliter la mobilisation d'autres types d'appui aux FIs. Mais cela va au-delà de cet appel à proposition et ne constitue pas un engagement de la part du projet Sahel F4R et n'engage pas Palladium.</p> <p>Yes, funding opportunities will be brought forward primarily through the FFs who are business providers for the FIs to help increase their client base. FFs will be on-boarded in 2-3 months. If the Sahel F4R team discovers or develops other opportunities, we will share them with our FI partners. However, it is the primary responsibility of FIs to develop their own market opportunities and to seek out groups for funding. However, the CATALYZE program in general can facilitate the mobilization of other types of support to FIs, should the need arise. But this goes beyond this call for proposals and does not constitute a commitment on the part of the Sahel F4R project and does not commit Palladium.</p>
18.	<p>Paragraphe 4 : quelle différence entre « prêts et investissements » ?</p> <p>what is the difference between "loans and investments"?</p>	<p>Un prêt est un montant emprunté qui doit être remboursé avec des intérêts. Les investissements sont généralement considérés comme comportant un risque partagé, de sorte que l'investisseur ne reçoit un rendement que si le projet d'investissement est couronné de succès.</p> <p>A loan is an amount borrowed that must be repaid with interest. Investments are generally understood to have shared risk such that the investor only receives a return if the investment project is successful.</p>
19.	<p>Paragraphe 4 : quels seront les critères ou conditions d'orientations des projets vers les institutions financières par les Facilitateurs Financiers (FFs) ?</p> <p>what will be the criteria or conditions for referral of projects to financial institutions by the Financial Facilitators (FFs)?</p>	<p>Veillez consulter la réponse à la question 17. Il faut aussi noter que les FFs offriront des services de facilitation financière aux entreprises des chaînes de valeurs ciblées par Sahel F4R (voir le Tableau 1 – Page 4) afin de les assister à préparer leurs demandes de prêts auprès des IFs (sélectionnées résultant de cet appel d'offre) cherchant à étendre leur financement à des demandeurs de prêts par le biais de cet accord de subvention.</p> <p>Please see the response to question 17. It should also be noted that the FFs will provide financial facilitation services to Sahel F4R targeted value chain enterprises (see Table 1 - Page 4) to assist them in preparing their loan applications to FIs (selected as a result of this tender) seeking to extend their financing to agribusinesses through this grant agreement.</p>
20.	<p>II- Informations sur les allocations de fonds Point A : forme de la subvention : le terme « jalon » à éclaircir en terme de définition !! Le</p>	<p>Le terme jalon doit être entendu ici et doit être compris comme le niveau de financements accordés dans le cadre de Sahel P4R, aux entreprises cibles</p>

	<p>terme est -il relatif à la zone d'intervention, la filière, ou le genre ?</p> <p>form of the grant: the term "milestone" needs to be clarified in terms of definition! Is the term relative to the area of intervention, the sector, or the gender?</p>	<p>dans la zone d'intervention ciblée. Ce jalon indique le seuil auquel le paiement de l'incitatif est dû.</p> <p>The term "milestone" here should be understood to mean the level of funding provided under Sahel P4R to target enterprises in the target intervention area</p>
21.	<p>Point B : Eclaircissement sur le terme « date d'attribution de la subvention ». Est-ce la date de la signature de la subvention ? Aussi, le plafond de USD 700 000 est -il attribué à chaque soumissionnaire ou à l'ensemble des soumissionnaires ?</p> <p>Clarification on the term "grant award date". Is this the date of the grant signature? Also, is the USD 700,000 ceiling awarded to each bidder or to all bidders?</p>	<p>Oui, la date de signature de l'accord de subvention est la date de prise d'effet des engagements entre le projet et les IFs et la date à partir de laquelle la subvention peut être accordée et les décaissements peuvent se faire sur la base du principe du P4R.</p> <p>Veuillez consulter la réponse à la question 7 concernant le montant plafond.</p> <p>Yes, grant award date is the date the grant award is signed and issued to the grantee.</p> <p>Please see the response to question 7 regarding the ceiling amount.</p>
22.	<p>Point C : est-ce que la rémunération (subvention) est adossée au résultat de l'évaluation de la performance ?</p> <p>is compensation (grant) based on the outcome of the performance evaluation?</p>	<p>Veuillez consulter la réponse à la question 8 concernant la manière dont les paiements d'étape sont effectués.</p> <p>Please see the response to question 8 regarding how grant milestone payments are made.</p>
23.	<p>La date de validité de la prorogation de 12 mois ne conduit-elle pas la validité nouvelle au 30/03/2025 au lieu du 30/06/2024, puisque le délai de validité des décaissements est au 30/03/2024 ?</p> <p>Doesn't the validity date of the 12-month extension lead the new validity to 03/30/2025 instead of 06/30/2024, since the validity period for disbursements is 03/30/2024?</p>	<p>L'activité F4R CATALYZE Sahel se terminera le 30 septembre 2024. Toutes les subventions P4R doivent être terminées et clôturées avant le 30 juin 2024 pour permettre une période de clôture de six mois avant la fin de l'activité.</p> <p>The CATALYZE Sahel F4R Activity will conclude by September 30, 2024. All P4R grants must be concluded and closed out by June 30, 2024 to allow for a six-month closing period prior to Activity completion.</p>
24.	<p>III : conditions d'éligibilité et de qualification des offres</p> <p>ii : nous pensons que les points ii, iii, iv requièrent les mêmes documents. Le courrier adressé par les commissaires au compte est différent du courrier adressé par la commission bancaire ! La certification des comptes suppose que les comptes et Etats financiers ont été audités;</p> <p>III: Conditions of eligibility and qualification of offers</p> <p>ii: we believe that points ii, iii, iv require the same documents. The letter sent by the auditors is different from the letter sent by the banking commission! The certification of accounts supposes that the accounts and financial statements have been audited;</p>	<p>Notez que pour que les participants soient considérés comme éligibles, ils doivent fournir des copies des documents demandés dans la colonne de droite du tableau de la section III : conditions d'éligibilité et de qualification des offres. Si les états financiers de 2020 n'ont pas été audités, veuillez fournir les trois derniers états (c'est-à-dire 2019, 2018, 2017).</p> <p>Note that in order for participants to be considered eligible, they must provide copies of the documents requested in the right column of the table in section III: conditions d'éligibilité et de qualification des offres. In case 2020 financial statements have not been audited, then please provide the latest three statements (i.e. 2019, 2018, 2017).</p>
25.	<p>(Page 7)Vii : existe-t-il un modèle pour la déclaration sur l'honneur ou tout autre document éligible, sinon en proposer ?</p>	<p>Il n'existe pas de modèle pour cette déclaration. Veuillez ajouter une déclaration dans votre lettre de soumission qui sera jointe à votre offre à cet appel à propositions.</p>

	Is there a model for the declaration on honour or any other eligible document, or do you propose one?	There is no template for this statement. Please add a statement in your cover letter that will be enclosed in your application to this RFA.
26.	<p>ANNEXE A/ Point C-calendrier de décaissement proposé Dernier paragraphe : Les soumissionnaires retenus devront fournir des rapports réguliers sur les pipelines pour recevoir la totalité des paiements d'étape. CATALYZE Sahel F4R se réserve le droit de vérifier les résultats des déboursements à tout moment, puisque le projet effectue des vérifications de suivi et d'évaluation. A ce sujet, les nouveaux dossiers qui n'étaient pas inscrits dans le pipeline au moment de la signature de la convention seront-ils considérés dans l'évaluation ? Nous pensons que pendant la soumission à l'appel d'offre, la condition de fournir un pipeline doit être facultative. Les FFs prestataires alimenteront le pipeline d'affaires qualifiées dans les chaînes de valeur cibles de Sahel F4R par le biais de l'accord de subvention.</p> <p>proposed disbursement schedule Last paragraph: Successful bidders will be required to provide regular pipeline reports to receive full milestone payments. CATALYZE Sahel F4R reserves the right to verify the results of disbursements at any time, as the project conducts follow-up and evaluation audits. In this regard, will new files that were not in the pipeline at the time the agreement was signed be considered in the evaluation? We believe that during the bidding process, the requirement to provide a pipeline should be optional. Provider FFs will feed into the pipeline of qualified business in the Sahel F4R target value chains through the grant agreement.</p>	<p>Les IF partenaires devront fournir de façon prévisionnelle les opportunités de dossiers (pipeline de dossiers de prêts) sur lesquels elles comptent accorder des financements et qui constituent également leurs performances escomptées. Pendant le processus du suivi du projet, nous avons besoins de ces informations pour nous assurer que les IF atteindront les indicateurs de performances surtout en termes de dossiers ou montant de prêts convenus. Cela nous permettra de suivre leurs performances et de pouvoir anticiper sur nos prévisions également de paiement de l'incitatif.</p> <p>Oui, a priori tout engagement ou financement accordé après la signature de la convention entre le FI et le projet et qui rentre dans l'objet de la convention sera pris en compte.</p> <p>Cependant, toute transaction en cours pendant le processus d'évaluation ou de signature de la convention ne serait pas prise en compte car ne serait pas considérée comme un "nouveau travail".</p> <p>The partner FIs will be required to report on all pipeline opportunities, or loan files, that will announce their expected performance. During the project monitoring process, we need this information to ensure that FIs will meet the performance indicators, especially in terms of the number of cases or loan amounts agreed upon. This will allow us to track their performance and anticipate our expectations for incentive payments as well. During the bidding process, we need information that will allow us to assess the likelihood that a given FI can meet its loan targets.</p> <p>Milestone payments are only paid for new work undertaken by the FIs with the support of this grant award. Therefore, documentation for a transaction in progress during this grant evaluation process would not be considered as that transaction would not be considered as "new work".</p>
27.	<p>Nous sollicitons la traduction des annexes en français pour éviter toutes mauvaises traduction/interprétation.</p> <p>We request the translation of the appendices into French to avoid any bad translation/interpretation.</p>	<p>Merci de consulter la réponse à la question numéro 2.</p> <p>Please see the response to question number 2.</p>
28.	<p>l'Appel à propositions (AP) Numéro RFA-CATALYZE-Sahel-2021-0001 peut s'élaborer en groupement ou forcément seule ?</p> <p>Can the RFA be developed as a group or alone?</p>	<p>Les candidats intéressés sont encouragés à soumettre plutôt une demande par institution financière.</p> <p>Interested applicants are encouraged to submit one application independently developed by each institution.</p>

29.	<p>Avez-vous la possibilité de domicilier d'avance les fonds du projet pour servir de garanties aux prêts à octroyer sur la période ?</p> <p>Do you have the possibility of domiciling the project funds in advance to serve as collateral for the loans to be granted over the period?</p>	<p>Non, cela n'est pas possible. Veuillez-vous référer à la réponse à la question 8 pour savoir comment les paiements de subventions sont versés.</p> <p>No this is not possible. Please see the response to question 8 for how grant payments are disbursed.</p>
30.	<p>Quels sont les plafonds de prêts individuels que vous recommandez ?</p> <p>What are the individual loan limits you recommend?</p>	<p>Le plafond de prêts dépendra de la politique et de la pratique de chaque IF. Selon votre proposition, ces éléments seront discutés et convenus avant la finalisation de l'accord de subvention. Mais vous pouvez proposer librement les montants minimum et maximum que vous comptez financer par prêts. Ceci servira de base lors des négociations en vue de la finalisation des accords entre l'IF retenue et le projet Sahel F4R.</p> <p>The loan ceiling will depend on the policy and practice of each FI. Depending on your proposal, these items will be discussed and agreed upon before the grant agreement is finalized. But you are free to propose the minimum and maximum amounts you intend to finance through loans. This will serve as a basis for negotiation in finalizing the agreements between the successful FI and the Sahel F4R project.</p>
31.	<p>Quelle est la tranche d'âge pour les jeunes ?</p>	<p>Pour ce qui est de la tranche d'âge des jeunes, c'est entre 18 et 29 ans.</p> <p>As for the age range of the youth it is between 18 and 29 years old.</p>
32.	<p>Convendez-vous avec nous que dans la réponse au point 24, la fourniture des états financiers répondent aux points ii, iii, iv, on voulait la confirmation ?</p> <p>Do you agree with us that in the answer to point 24, the provision of financial statements respond to points ii, iii, iv, we would like confirmation?</p>	<p>Les états financiers certifiés répondent effectivement aux questions ii, iii. Cependant, veuillez indiquer ou étiqueter clairement à quelle exigence correspond chaque document soumis.</p> <p>Pour le critère numéro iv, bien vouloir remplir l'Annexe B : Ratios des normes prudentielles et de performance.</p> <p>The certified financial statements answer questions ii, iii. Please clearly indicate or label which requirement each document submitted corresponds to.</p> <p>For criteria number iv., please complete Appendix B.</p>
33.	<p>Le pipe de portefeuille est une des conditions à remplir pendant la soumission ou à la signature de la Convention ?</p> <p>Is a portfolio pipeline required to be submitted with the grant application or upon signature of the Agreement?</p>	<p>Comme indiqué dans le tableau des critères d'évaluation à la page 8, l'approche par pipeline sera une considération majeure pour les candidats. Dans vos réponses aux questions 3 et 4 de la section III. Approche technique, nous aimerions que les candidats expliquent davantage leur portefeuille existant (entreprises, etc.) et la stratégie de pipeline proposée qui s'aligne sur les objectifs et les domaines d'intérêt décrits dans cet appel à proposition. Il serait utile que les candidats partagent un maximum d'informations, y compris les valeurs des transactions potentielles, si possible. Par conséquent, un portefeuille de projets n'est pas nécessaire à ce stade du processus de candidature.</p>

		<p>Le portefeuille de projets sera soumis par les candidats et discuté lors de la négociation et de la finalisation des accords avec les FI sélectionnés.</p> <p>As noted in evaluation criteria table on page 8, pipeline approach will be a major consideration for applicants. Through your responses to questions # 3 and 4 under section III. Approche Technique, we would like applicants to explain more about their existing portfolio (firms, etc.) and the proposed pipeline strategy as it aligns with the objectives and focus areas described in this AP. It would be helpful for applicants to share as much information including values of potential deals if possible.</p> <p>Therefore, a portfolio pipeline is not required at this stage of the application process. Portfolio pipeline will be submitted by applicants and discussed when negotiating and finalizing agreements with the selected IFs.</p>
--	--	---